



# Caritas Internationalis

## Songs | Cantos | Chants

1. ABBA, ABBA FATHER	3	28. TINH CHUA VOI/BOUNLESS LOVE	34
2. ALL ARE WELCOME	4	29. ALMA MISIONERA	36
3. ALLELUIA! SING TO JESUS	5	30. AVE MARIA (UN DIA)	37
4. ALL PEOPLE THAT ON EARTH DWELL	6	31. COLOR ESPERANZA	38
5. ALL YOU NATIONS	7	32. DONDE HAY AMOR	39
6. AVE MARIA	8	33. JUNTOS COMO HERMANOS	40
7. FOR YOU, O LORD	9	34. LOS CAMINOS	41
8. GIVE ME JOY IN MY HEART	11	35. MENSAJERO DE LA PAZ	42
9. GOD FATHER, PRAISE AND GLORY	12	36. ¡QUÉ BIEN TODOS UNIDOS!	43
10. HAIL QUEEN OF HEAVEN	13	37. SANTA MARIA DEL AMÉN	44
11. HERE I AM, O LORD	15	38. SANTA MARÍA DEL CAMINO	45
12. HOW GREAT THOU ART	17	39. TAN CERCA DE MI	46
13. KUMBAYAH	18	40. COULEUR ESPÉRANCE	47
14. LAUDATE OMNES GENTES	19	41. DIEU NOUS ACCUEILLE EN SA MAISON	49
15. LOVE WILL NEVER PASS AWAY	20	42. L'ESPRIT DE DIEU REPOSE SUR MOI	51
16. MAKE ME A CHANNEL OF YOUR PEACE	22	43. LE SEIGNEUR NOUS A AIMÉS	52
17. MORNING HAS BROKEN	23	44. LES MAINS OUVERTES	53
18. ONE BREAD, ONE BODY	24	45. NOUS CHANTERONS POUR TOI SEIGNEUR	54
19. SING PRAISE TO OUR CREATOR	25	46. O SEIGNEUR, CE PAIN D'AMOUR	55
20. THE COLOUR OF HOPE	26	47. QUE TES OEUVRES SONT BELLES	56
21. THIS IS MY BODY, BROKEN FOR YOU	27	48. RENDEZ GRÂCE AU SEIGNEUR	57
22. UBI CARITAS (English version)	28	49. TOI NOTRE DAME	58
23. UBI CARITAS (Latin version)	29	50. TOUTE MA VIE	59
24. WE SHALL OVERCOME	30	51. TU ES LÀ AU COEUR DE NOS VIES	60
25. WHATSOEVER YOU DO	31	52. VICTOIRE	61
26. WILL YOU COME AND FOLLOW ME	32	53. VIERGE SAINTE, DIEU T'A CHOISIE	62
27. SALVE REGINA	33		

## **1. ABBA, ABBA FATHER**

Abba, Abba Father  
You are the potter  
We are the clay,  
The work of your hands

Mold us Mold us and fashion us,  
into the image of Jesus your Son  
of Jesus your Son.

Father, may we be one in you,  
as he is in you and you are in him,  
and you are in him.

Glory, glory and praise to you,  
Glory and praise to you for ever, amen,  
for ever amen.

## **2. ALL ARE WELCOME**

Let us build a house where love can dwell  
and all can safely live,  
a place where saints and children tell how  
hearts learn to forgive.

Built of hopes and dreams and visions,  
rock of faith and vault of grace;  
here the love of Christ shall end divisions:

**All Are welcome, all are welcome,  
All Are welcome, in this place.**

Let us build a house where hands will reach  
beyond the wood and stone  
to heal and strengthen, serve and teach,  
and live the Word they've known.  
Here the outcast and stranger  
Bear the image of God's face;  
Let us bring an end to fear and danger:

**All Are welcome, all are welcome,  
All Are welcome, in this place.**

### **3. ALLELUIA! SING TO JESUS**

Alleluia! sing to Jesus! His the scepter, His the throne.

Alleluia! His the triumph, His the victory alone.

Hark! the songs of peaceful Zion thunder like a mighty flood.

Jesus out of every nation has redeemed us by His blood.

Alleluia! not as orphans are we left in sorrow now;

Alleluia! He is near us, faith believes, nor questions how;

Though the cloud from sight received Him when the forty days were o'er

Shall our hearts forget His promise, "I am with you evermore"

Alleluia! bread of angels, Thou on earth our food, our stay;

Alleluia! here the sinful flee to Thee from day to day:

Intercessor, Friend of sinners, Earth's Redeemer, plead for me,

Where the songs of all the sinless sweep across the crystal sea.

Alleluia! King eternal, Thee the Lord of lords we own;

Alleluia! born of Mary, Earth Thy footstool, Heav'n Thy throne:

Thou within the veil hast entered, robed in flesh our great High Priest;

Thou on earth both priest and victim in the Eucharistic feast.

## 4. ALL PEOPLE THAT ON EARTH DWELL

All people that on earth do dwell,  
Sing to the Lord with cheerful voice  
Him serve with fear, his praise forth tell,  
Come ye before him and rejoice.

Le monde attend de nous, Seigneur,  
Un signe de ta gloire :  
Que l'Esprit vienne dans nos coeurs  
Achever ta victoire.

Oh tierra, aclama a tu Señor ;  
Sirvele con fidelidad.  
Ven en presencia de tu Dios ;  
Canta alegre por su bondad.

## 5. ALL YOU NATIONS

All you nations, sing out your joy to the Lord:  
Alleluia, alleluia!

1.

Joyfully shout, all you on earth,  
give praise to the glory of God;  
And with a hymn, sing out his glorious praise:  
Alleluia!

2.

Let all the earth kneel in his sight,  
extolling his marvelous fame;  
Honor his name, in highest heaven give praise:  
Alleluia!

3.

Come forth and see all the great works  
that God has brought forth by his might;  
Fall on your knees before his glorious throne:  
Alleluia!

4.

Glory and thanks be to the Father  
honor and praise to the Son;  
And to the Spirit, source of life and love:  
Alleluia!

## **6. AVE MARIA**

**Ave, Ave, Ave Maria!  
Ave, Ave, Ave Maria!**

We pray for our Mother  
The Church upon earth  
And bless sweetest Lady  
The Land of our birth.

Immaculate Mother  
We come at thy call  
And low at thy alter  
Before thee we fall.

In grief and temptation  
In joy and in pain.  
We'll seek thee our Mother  
Nor seek thee in vain.

## 7. FOR YOU, O LORD

EN.

For You, O Lord,  
I sing my song of joy;  
how great You are, O my God!  
With all my heart I give You honour and thanks,  
I offer You endless praise.

1.

Lord, I lift my hands on high,  
I praise your glorious name;  
You have taught my lips to sing of your praise!

2.

For your glory, Lord, is great,  
and great your marvels for me;  
By your light You have dispelled  
all my fears!

FR.

Je veux chanter mes hymnes pour mon Dieu,  
Le louer tant que je dure.  
De tout mon cœur, je chante mon Seigneur,  
À toi mes hymnes, mon Dieu!

3.

Me voici venu, Seigneur,  
pour faire ta volonté.  
Je te donne tout mon cœur,  
mon Sauveur!

4.

C'est toi qui m'as délivré  
de la mort et du péché,

Et, par ta résurrection,  
donné vie.

**ES.**

**Yo cantaré un himno grande al Señor,  
no cesaré mientras viva.  
De corazón, yo canto para el Señor,  
¡A ti te alabo mi Dios!**

5.

Tu Nombre celebraré,  
eres tú quien me salvó,  
tu bondad proclamaré, oh Señor.

**IT.**

**A te, Signor,  
con gioia voglio cantar,  
lodare sempre il tuo nome.  
Con tutto il cuor, Gesù, ti benedirò,  
a te il mio canto, Signor.**

6.

Canterò per sempre a te,  
tu doni la libertà,  
la mia bocca annuncerà  
il tuo amor.

## **8. GIVE ME JOY IN MY HEART**

Give me joy in my heart, keep me praising,  
    Give me joy in my heart, I pray,  
Give me joy in my heart, keep me praising,  
    Keep me praising 'till the break of day.

(Refrain)

Sing hosanna, sing hosanna,  
Sing hosanna to the King of kings!  
    Sing hosanna, sing hosanna,  
    Sing hosanna to the King.

Give me peace in my heart, keep me resting,  
    Give me peace in my heart, I pray.  
Give me peace in my heart, keep me resting,  
    Keep me resting 'till the end of day.

Give my oil in my lamp, keep me burning,  
    Give me oil in my lamp, I pray,  
Give my oil in my lamp, keep me burning,  
    Keep me burning 'till the end of day.

Give me love in my heart, keep me serving,  
    Give me love in my heart, I pray,  
Give me love in my heart, keep me serving,  
    Keep me serving 'till the end of day.

## **9. GOD FATHER, PRAISE AND GLORY**

God Father, praise and glory Thy children bring to thee.  
Thy grace and peace to mankind Shall now forever be.

**Chorus: O most holy Trinity, Undivided Unity;  
Holy God, mighty God, God immortal, be adored.**

And thou, Lord coeternal, God's sole begotten Son,  
O Jesus, King anointed, Who hast redemption won. **(Chorus)**

O Holy Ghost, Creator, Thou gift of God most high;  
Life, love and holy wisdom, Our weakness now supply. **(Chorus)**

## 10. HAIL QUEEN OF HEAVEN

EN.

Hail, Queen of Heav'n, you are beyond compare.

Mary, full of grace enrobed with the sun,  
crowned with the stars the moon is at your feet,  
for our salvations dawn we are received in you.

1.

Mother Mary new Eve,  
you're the joy of your Lord,  
You gave birth to our God, our Saviour Jesus Christ.  
You have opened to us  
all we lost through our sin,  
guide us all on our way,  
o bright star of the morn.

FR.

Nous te saluons, ô toi Notre Dame  
Marie, vierge sainte que drape le soleil,  
Couronnée d'étoiles, la lune est sous tes pas.  
En toi nous est donnée l'aurore du salut

2.

Tu es restée fidèle, mère au pied de la croix,  
Soutiens notre espérance et garde notre foi.  
Du côté de ton Fils, tu as puisé pour nous,  
L'eau et le sang versés qui sauvent du péché.

**ES.**

**Salve a ti María, madre del Emmanuel,  
luces más que el sol, la luna está a tus pies.  
Las estrellas son corona de tu amor,  
recibimos en ti la luz de salvación.**

**3.**

Eva te vio subir, el Señor te elevó  
más alto que David a la diestra de Dios.  
Nuestro gozo eres tú y en ti podemos ver  
tu promesa de fe en tu hijo Jesús.

**IT.**

**Noi ti salutiamo, o Vergine Maria,  
noi ti celebriamo, o Madre di Dio:  
sei la benedetta fra tutte le donne,  
figlia del tuo Figlio, intercedi per noi.**

**4.**

Tu risplendi tra i santi, gloria del tuo Creatore,  
guida i nostri passi, apri a noi il cammino.  
In te noi confidiamo, madre di ogni uomo:  
intercedi per noi che ricorriamo a te.

## 11. HERE I AM, O LORD

1.

I, the Lord of sea and sky,  
I have heard My people cry.  
All who dwell in dark and sin  
My hand will save.

I Who made the stars and night,  
I will make their darkness bright.  
Who will bear My light to them?  
Whom shall I send?

**Here I am, Lord. Is it I Lord?  
I have heard You calling in the night.  
I will go, Lord, If You lead me.  
I will hold your people in my heart.**

2.

I, the Lord of snow and rain,  
I have borne My people's pain.  
I have wept for love of them.  
They turn away.

I will break their hearts of stone,  
Give them hearts for love alone.  
I will speak my word to them  
Whom shall I send?

**Here I am, Lord. Is it I Lord?  
I have heard You calling in the night.  
I will go, Lord, If You lead me.  
I will hold your people in my heart.**

3.

I, the Lord of wind and flame,  
I will send the poor and lame.  
I will set a feast for them.  
My hand will save.

Finest bread I will provide,  
'Til their hearts be satisfied.  
I will give my life to them.  
Whom shall I send?

**Here I am, Lord. Is it I, Lord?  
I have heard you calling in the night.  
I will go, Lord, if you lead me.  
I will hold your people in my heart.**

## **12. HOW GREAT THOU ART**

Oh Lord my God when I in awesome wonder  
Consider all the works Thy hands have made.  
I see the stars I hear the rolling thunder  
Thy power throughout The universe displayed.

Then sings my soul  
My Saviour, God, to Thee.  
How great thou art.  
How great thou art.  
Then sings my soul  
My Saviour, God, to Thee.  
How great Thou art.  
How great Thou art.

When Christ shall come  
With shouts of adulation  
And take me home  
What joy shall fill my heart.  
Then I shall bow  
In humble adoration  
And there proclaim My God.  
How great Thou art.

## 13. KUMBAYAH

Kumbayah my Lord, kumbayah  
Kumbayah my Lord, kumbayah  
Kumbayah my Lord, kumbayah  
    Oh Lord, kumbayah.

Someone's singing my Lord, kumbayah  
Someone's singing my Lord, kumbayah  
Someone's singing my Lord, kumbayah  
    Oh Lord, kumbayah.

Someone's laughing, my Lord, kumbayah  
Someone's laughing, my Lord, kumbayah  
Someone's laughing, my Lord, kumbayah  
    Oh Lord, kumbayah.

Someone's crying, my Lord, kumbayah  
Someone's crying, my Lord, kumbayah  
Someone's crying, my Lord, kumbayah  
    Oh Lord, kumbayah.

Someone's praying, my Lord, kumbayah  
Someone's praying, my Lord, kumbayah  
Someone's praying, my Lord, kumbayah  
    Oh Lord, kumbayah.

Someone's sleeping, my Lord, kumbayah  
Someone's sleeping, my Lord, kumbayah  
Someone's sleeping, my Lord, kumbayah  
    Oh Lord, kumbayah  
    Oh Lord, kumbayah.

## **14. LAUDATE OMNES GENTES**

Laudate Omnes Gentes  
Laudate Dominum (2)

## 15. LOVE WILL NEVER PASS AWAY

EN.

Love will never pass away,  
Love will remain, Love, only love,  
Yes, love will never pass away,  
Love will remain.

1.

If I possess the wisdom of all ages to penetrate all mysteries.  
Though commanding the language of the angels,  
I am nothing without love.

2.

One day all tongues will fail and then be silent  
and prophecies will be no more.  
Before God, Holy Lord and our Master,  
only love will then remain.

FR.

L'amour jamais ne passera,  
L'amour demeurera  
L'amour, l'amour seul,  
La charité jamais ne passera,  
Car Dieu est amour.

3.

Si je donnais mes biens en aumône, si je livrais mon corps aux flammes.  
Si ma foi déplaçait les montagnes,  
Sans amour, je ne suis rien.

4.

La charité ne jalouse personne,  
La charité jamais ne s'irrite.  
En tout temps elle excuse et espère, la charité supporte tout.

**ES.**

El amor nunca pasará,  
El amor se quedará  
Sólo el amor,  
la caridad jamás acabará  
Pues Dios es amor.

**5.**

Si tuviera el don de la ciencia,  
y conociera los misterios  
aunque hablara todas las lenguas  
sin amor, nada soy.

**6.**

El amor siempre es paciente,  
Y no toma en cuenta el mal  
El amor siempre se entrega,  
Nunca busca su interés.

**IT.**

L'amore non avrà fine, l'amore resterà.  
Chi ama dimora in Dio  
e Dio dimora in lui.  
Dio è amor!

**7.**

Se regalassi tutti i miei beni,  
dessì il mio corpo alle fiamme,  
tutto questo a niente mi giova  
se non ho la carità.

**8.**

La carità è paziente e benigna,  
non è invidiosa e non si vanta,  
non si adira e non porta rancore,  
ricerca la verità.

## **16. MAKE ME A CHANNEL OF YOUR PEACE**

Make me a channel of your peace  
Where there is hatred let me bring love  
Where there is injury, your pardon Lord  
And where there is doubt, true faith in You

**Oh, Master grant that I may never seek  
So much to be consoled as to console  
To be understood as to understand  
to be loved as to love with all my soul.**

Make me a channel of your peace  
Where there's despair in life let me bring hope  
Where there is darkness, only light  
And where there's sadness ever joy.

Make me a channel of your peace  
It is in pardoning that we are pardoned  
It is in giving to all man that we receive  
And in dying that we're born to eternal life.

## 17. MORNING HAS BROKEN

Morning has broken, like the first morning.

    Blackbird has spoken, like the first bird.

Praise for the singing, praise for the morning,

Praise for them springing fresh from the Word.

Sweet the rain's new fall, sunlight from heaven.

    Like the first dew fall, on the first grass.

Praise for the sweetness of the wet garden,

Sprung in completeness where His feet pass.

Mine is the sunlight, mine is the morning.

    Born of the one light Eden saw play.

Praise with elation, praise every morning;

    God's recreation of the new day.

Morning has broken, like the first morning.

    Blackbird has spoken, like the first bird.

Praise for the singing, praise for the morning,

Praise for them springing fresh from the Word.

## **18. ONE BREAD, ONE BODY**

*(Words and Music by John Foley, S.J.)*

One bread, one body,  
one Lord of all,  
one cup of blessing which we bless.  
And we, though many,  
throughout the earth,  
we are one body in this one Lord.

1.

Gentile or Jew,  
servant or free,  
woman or man, no more.

2.

Many the gifts,  
many the works,  
one in the Lord of all.

3.

Grain for the fields,  
scattered and grown,  
gathered to one, for all.

## **19. SING PRAISE TO OUR CREATOR**

Sing praise to our Creator,  
O sons of Adam's race;  
God's children by adoption,  
baptized into his grace.

(Refrain)  
**Praise the holy Trinity,**  
**Undivided Unity;**  
**Holy God, mighty God,**  
**God immortal, be adored.**

To Jesus Christ give glory,  
God's co-eternal Son;  
as members of his Body  
we live in him as one. **(Refrain)**

And praise the Holy Spirit  
poured forth upon the earth;  
who sanctifies and guides us,  
made strong in our rebirth. **(Refrain)**

## 20. THE COLOUR OF HOPE

I know what's in your eyes with just looking at you  
(I know) you're tired of walking and walking  
and walking, always in circles in the same place.

I know that windows can be opened  
to change the atmosphere depends on you  
it'll help you, it's worth it once more  
To know it's possible, to want it to happen  
to get rid of our fears, to expel them  
to paint our faces with the colour of hope  
to tempt the future with our hearts.

It's better to get lost than never having boarded  
better to fall in temptation than giving up trying  
even though you see it's not that easy to start  
I know that impossible can be achieved  
that sadness will go one day  
and it'll be like that, life will change and change.

You'll feel your soul flying  
for singing one more time  
To know it's possible, to want it to happen  
to get rid of our fears, to expel them  
to paint our faces with the colour of hope  
to tempt the future with our hearts.

To know it's possible, to want it to happen  
to get rid of our fears, to expel them  
to paint our faces with the colour of hope  
to tempt the future with our hearts  
It's better being able to shine  
than just trying to look at the sun.

To paint our faces with the colour of hope  
to tempt the future with our hearts.

To know it's possible  
to want it to happen  
to paint our faces with the colour of hope  
to tempt the future with our hearts.

## 21. "THIS IS MY BODY, BROKEN FOR YOU"

This is my body, broken for you  
Bringing you wholeness, making you free.  
Take it and eat it and when you do,  
Do it in love for me.

This is my blood poured out for you,  
Bringing forgiveness, making you free.  
Take it and eat it, and when you do,  
Do it in love for me.

Back to my Father soon I shall go,  
Do not forget me, then you will see  
I am still with you, and you will know  
You're very close to me.

Filled with my spirit, how you will grow  
You are my branches, I am the tree;  
If you are faithful, others will know  
You are alive in me.

Love one another – I have loved you,  
And I have shown you how to be free;  
Serve one another, and when you do,  
Do it in love for me.

## **22. UBI CARITAS**

*(English version)*

WHERE charity and love are, God is there.  
Christ's love has gathered us into one.  
Let us rejoice and be pleased in Him.  
Let us fear, and let us love the living God.  
And may we love each other with a sincere heart.

WHERE charity and love are, God is there.  
As we are gathered into one body,  
Beware, lest we be divided in mind.  
Let evil impulses stop, let controversy cease,  
And may Christ our God be in our midst.

WHERE charity and love are, God is there.  
And may we with the saints also,  
See Thy face in glory, O Christ our God:  
The joy that is immense and good,  
Unto the ages through infinite ages. Amen.

## **23. UBI CARITAS**

*(Latin version)*

UBI caritas et amor, Deus ibi est.  
Congregavit nos in unum Christi amor.  
Exultemus, et in ipso iucundemur.  
Timeamus, et amemus Deum vivum.  
Et ex corde diligamus nos sincero.

UBI caritas et amor, Deus ibi est.  
Simul ergo cum in unum congregamur:  
Ne nos mente dividamur, caveamus.  
Cessent iurgia maligna, cessent lites.  
Et in medio nostri sit Christus Deus.

UBI caritas et amor, Deus ibi est.  
Simul quoque cum beatis videamus,  
Glorianter vultum tuum, Christe Deus:  
Gaudium quod est immensum, atque probum,  
Saecula per infinita saeculorum. Amen.

## 24. WE SHALL OVERCOME

1.

We shall overcome,  
We shall overcome,  
We shall overcome someday!  
Oh, deep in my heart I do believe  
We shall overcome someday!

2.

We'll walk hand in hand, We'll walk hand in hand,  
We'll walk hand in hand some day,  
Oh, deep in my heart I do believe  
We shall overcome someday!

3.

We shall live in peace, We shall live in peace.  
We shall live in peace some day.  
Oh, deep in my heart I do believe:  
We shall overcome some day.

## 25. WHATSOEVER YOU DO

Whatsoever you do,  
to the least of my people,  
that you do unto me.

When I was hungry, you gave me to eat;  
when I was thirsty you gave me to drink.  
Now enter into the home of My Father.

When I was homeless, you opened your door;  
When I was naked, you gave me your coat.  
Now enter into the home of My Father.

When I was weary, you helped me find rest;  
When I was anxious, you calmed all my fears.  
Now enter into the home of my Father.

When I was in a prison, you came to my cell;  
When on a sick bed, you cared for my needs.  
Now enter into the home of my Father.

## **26. WILL YOU COME AND FOLLOW ME**

Will you come and follow me  
if I but call your name?

Will you go where you don't know,  
and never be the same?  
Will you let my love be shown,  
will you let my name be known,  
will you let my life be grown  
in you, and you in me?

Will you leave yourself behind  
if I but call your name?

Will you care for cruel and kind,  
and never be the same?  
Will you risk the hostile stare  
should your life attract or scare,  
will you let me answer prayer  
in you, and you in me?

## 27. SALVE, REGINA

Salve, Regina, Mater misericordiae,  
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.  
Ad te clamamus, exsules filii Evae,  
ad te suspiramus, gementes et flentes  
in hac lacrimarum valle.  
Eia ergo, advocata nostra, illos tuos  
misericordes oculos ad nos converte.  
Et iesum, benedictum fructum ventris tui,  
nobis, post hoc exilium, ostende.  
O clemens,  
O pia,  
O dulcis Virgo Maria.

## 28. TINH CHUA VOI/BOUNLESS LOVE

Refrain:

Tình yêu Chúa cao vời biết bao  
nào con biết đáp đền thế nào  
để cho cân xứng Chúa ơi  
để cho cân xứng Chúa ơi

Ôi tình yêu thương Chúa cao vời  
tình yêu thương Chúa muôn đời  
người yêu có từ ngàn xưa  
Từ khi chưa có đồi non  
từ khi chưa có trời cao  
chưa có vầng trăng với ngàn sao  
gọi con giữa muôn muôn đời  
tim con giữa núi hùng vợi (Refrain)

Ôi tình thương con Chúa quên mình  
vì yêu nên hiến thân mình  
gọi con lên gọi tình cha  
Dù bao sóng gió hiểm nguy  
đều con đi giữa trán gian  
Ơn Chúa ngày đêm ấp ủ con  
vì con Chúa quên thân mình  
đời con giấc mơ gì hơn. (Refrain)

Con thành tâm dâng hiến trọn đời  
thành tâm dâng hiến xác hồn  
để nên tâm hồn của cha  
Và để làm chứng của cha  
chuyển giao chân lí của cha  
gioe rắc lời cha khắp ngàn xa  
rồi con sẽ đi khắp miền làm nhân chứng cho tình yêu. (Refrain)

Paraphrase of Psalm 139

## English

### Refrain :

Far beyond the reach of endless sky,  
Far below the depths of endless sea,  
Your love,  
That has no end,  
Enflames my heart again.

Boundless love was promised as your vow,  
A promise from ancient time,  
That your love would be mine.  
Be fore the mountains were designed,  
Before the heavens were aligned,  
Your sweet voice awakened my name.  
You found me in my shame,  
And you called out my pain.

Boundless love embraces day and night.  
This grace I can't comprehend,  
A love that has no end.  
When storms arise you are near :  
When danger comes,  
Who shall fear ?  
You enfold me in your embrace.  
The vision of your face,  
No dream could ever replace.

Boundless love, receive my muble life,  
Receive my soul all my days,  
That I may know your ways.  
My song shall travel near and far,  
To clain the Beauty that you are;  
Words of truth and love are sown;  
That you, most high, alone,  
Are source and corner-stone.

## 29. ALMA MISIONERA

Señor, toma mi vida nueva  
antes de que la espera  
desgaste años en mí  
estoy dispuesto a lo que quieras  
no importa lo que sea  
Tú llámame a servir.

Llévame donde los hombres  
Necesiten tus palabras  
Necesiten mis ganas de vivir  
Donde falte la esperanza  
Donde todo sea triste  
Simplemente por no saber de Ti.

Te doy mi corazón sincero  
para gritar sin miedo  
lo hermoso que es tu amor.  
Señor, tengo alma misi onera,  
Condúceme a la tierra  
que tenga sed de Dios.

Y así en marcha iré cantando,  
Por tierras predicando tu grandeza Señor.

Tendré mis manos sin cansancio  
tú historia entre mis labios  
la fuerza en la oración.

## 30. AVE MARIA (UN DIA)

Un día, del cielo un ángel,  
a una, Virgen habló  
Le dijo, si aceptaba,  
ser madre, del mismo Dios.  
La Virgen, dijo humilde,  
esclava, soy del Señor  
Y Dios, se hizo hombre,  
y el hombre, se hizo Dios.

Ave María, ave María, ave María

De pié, en el calvario,  
María a su hijo ofreció,  
y a todos, los redimidos,  
María por hijo aceptó.  
Y así, surgió la iglesia,  
y así surgió el amor.  
Y así, surgió la iglesia,  
y así surgió el amor.

## 31. COLOR ESPERANZA

Sé que hay en tus ojos con sólo mirar  
que estás cansado de andar y de andar  
y caminar, girando siempre en un lugar.

Sé que las ventanas se pueden abrir  
cambiar el aire depende de ti  
te ayudará, vale la pena una vez mas.

Saber que se puede, querer que se pueda  
Quitarse los miedos, sacarlos afuera  
pintarse la cara color esperanza  
tentar al futuro con el corazón.

Es mejor perderse que nunca embarcar  
mejor tentarse a dejar de intentar  
aunque ya ves que no es tan fácil empezar  
Sé que lo imposible se puede lograr  
que la tristeza algún día se irá  
y así será, la vida cambia y cambiará.

Sentirás que el alma vuela  
por cantar una vez más  
Saber que se puede querer que se pueda  
quitarse los miedos, sacarlos afuera  
pintarse la cara color esperanza  
tentar al futuro con el corazón.

Saber que se puede querer que se pueda  
quitarse los miedos, sacarlos afuera  
pintarse la cara color esperanza  
tentar al futuro con el corazón  
Vale más poder brillar  
que sólo buscar ver el sol.

Pintarse la cara color esperanza  
tentar al futuro con el corazón  
Saber que se puede...  
Querer que se pueda...  
Pintarse la cara color esperanza  
tentar al futuro con el corazón.

## **32. DONDE HAY AMOR**

Donde hay amor y caridad,  
donde hay amor, Dios allí está.  
Ubi caritas, et amor  
Ubi caritas, Deus ibi est.

### **33. JUNTOS COMO HERMANOS**

**Juntos como hermanos,  
miembros de una Iglesia,  
vamos caminando  
al encuentro del Señor.**

1.

Un largo caminar,  
por el desierto bajo el sol,  
no podemos avanzar  
sin la ayuda del Señor.

2.

Unidos al rezar,  
unidos en una canción,  
viviremos nuestra fe  
con la ayuda del Señor.

3.

La Iglesia en marcha está,  
a un mundo nuevo vamos ya,  
donde reina el amor,  
donde reinará la paz.

## **34. LOS CAMINOS**

Los caminos de este mundo,  
nos conducen hacia Dios,  
hasta el cielo prometido,  
donde siempre brilla el sol.

**Y cantan los prados,  
cantan las flores con armoniosa voz,  
y mientras que cantan prados y flores,  
yo soy feliz pensando en Dios.**

Los caminos de la tierra  
están llenos de amistad,  
no la niegues a tu hermano,  
que la espera en ti encontrar.

## 35. MENSAJERO DE LA PAZ

Es hermoso ver bajar de la montaña  
los pies del mensajero de la paz.

El Señor envió a sus discípulos  
los mandó de dos en dos

Los mandó a las ciudades  
y lugares donde iba a ir Él.

La cosecha es abundante,  
les dijo el Señor al partir.  
Pídanle al dueño del campo  
que envíe más obreros a la mies.

Al entrar en una casa  
saluden anunciando la paz.

El Reino de Dios está cerca,  
a todos anunciarán.

## **36. ¡QUÉ BIEN TODOS UNIDOS!**

R. Qué bien todos unidos,  
mano con mano en el luchar;  
qué bien, todos hermanos,  
en el sufrir y en el gozar.

1.

Nosotros queremos, Señor,  
amarte amando la tierra:  
queremos dejar tras nosotros  
un mundo mejor, una vida más bella. R.

2.

Nosotros queremos, Señor,  
correr con la antorcha encendida;  
queremos dejar el relevo  
un fuego mejor, una llama más viva.

## **37. SANTA MARÍA DEL AMÉN**

**R. Madre de todos los hombres,  
enséñanos a decir: amén.**

1.

Cuando la noche se acerca  
y se oscurece la fe.

2.

Cuando el dolor nos opprime  
y la ilusión ya no brilla.

3.

Cuando aparece la Luz,  
y nos sentimos felices.

4.

Cuando nos llegue la muerte  
y Tú nos lleves al cielo.

## 38. SANTA MARÍA DEL CAMINO

Mientras recorres la vida  
tú, nunca solo estás  
contigo por el camino  
Santa María va.

**VEN CON NOSOTROS A CAMINAR  
SANTA MARÍA VEN  
VEN CON NOSOTROS A CAMINAR  
SANTA MARÍA VEN.**

Aunque te digan algunos  
Que nada puede cambiar  
Lucha por un mundo nuevo,  
Lucha por la verdad

Si por el mundo los hombres  
Sin conocerse van  
No niegues nunca tu mano  
Al que contigo está.

Aunque parezcan tus pasos  
Inutil caminar  
Tú vas haciendo camino,  
Otros te seguirán.

## 39. TAN CERCA DE MÍ

Tan cerca de mí,  
tan cerca de mí  
que hasta lo puedo tocar,  
Jesús está aquí.

Le hablaré sin miedo al oído,  
le contaré las cosas que hay en mí,  
y que sólo a Él, le interesarán,  
Él es más que un mito para mí.

No busques a Cristo en lo alto  
ni lo busques en la oscuridad.  
Muy cerca de ti, en tu corazón,  
puedes adorar a tu Señor.

Mírale a tu lado caminando,  
paseando entre la multitud.  
Muchos ciegos son, porque no lo ven,  
ciegos de ceguera espiritual.

## 40. COULEUR ESPÉRANCE

Je sais ce qu'il y a dans tes yeux quand je te  
regarde  
que tu es fatigué de beaucoup marcher et de  
marcher  
et la marche, en tournant toujours dans un  
même lieu

Je sais que les fenêtres peuvent être ouvertes  
changer d'air, cela dépend de toi  
cela t'aidera, il vaut la peine une fois de plus

savoir que c'est possible, vouloir que cela devienne possible  
retire les craintes, sortons-les dehors  
se peindre le visage avec la couleur espérance  
tenter l'avenir avec le cœur

Il vaut mieux se perdre que jamais naviguer  
c'est mieux de se motiver (donner du courage)  
que d'arrêter d'essayer  
mais tu vois que ce n'est pas si facile de  
démarrer  
Je sais que l'impossible peut être atteint  
que la tristesse partira un jour  
et cela sera comme ça, la vie change et le  
changera

tu vas sentir que l'âme vole  
pour chanter une fois de plus

savoir que c'est possible, vouloir que cela devienne possible  
retire les craintes, sortons-les dehors  
se peindre le visage avec la couleur espérance  
tenter l'avenir avec le cœur

savoir que c'est possible, vouloir que cela  
devienne possible  
retire les craintes, sortons-les dehors  
se peindre le visage avec la couleur espérance  
tenter l'avenir avec le cœur

Il vaut mieux pouvoir briller  
que seulement chercher voir le soleil

se peindre le visage avec la couleur espérance  
tenter l'avenir avec le cœur

savoir que c'est possible, vouloir que cela  
devienne possible  
retire les craintes, sortons-les dehors  
se peindre le visage avec la couleur espérance  
tenter l'avenir avec le cœur.

## **41. DIEU NOUS ACCUEILLE EN SA MAISON**

**Dieu nous accueille en sa maison,  
Dieu nous invite à son festin:  
Jour d'allégresse et jour de joie !  
Alléluia!**

1.

Oh, quelle joie quand on m'a dit :  
Approchons-nous de sa maison  
Dans la cité du Dieu vivant!

2.

Jérusalem, réjouis-toi,  
Car le Seigneur est avec toi :  
Pour ton bonheur, il t'a choisie!

3.

Criez de joie pour notre Dieu,  
Chantez pour lui, car il est bon,  
Car éternel est son amour!

4.

Avec Jésus, nous étions morts ;  
Avec Jésus nous revivons,  
Nous avons part à sa clarté.

5.

Approchons-nous de ce repas  
Où Dieu convie tous ses enfants,  
Mangeons le pain qui donne vie.

6.

Si tu savais le don de Dieu,  
Si tu croyais en son amour,  
Tu n'aurais plus de peur en toi.

7.

Que Jésus Christ nous garde tous  
Dans l'unité d'un même corps,  
Nous qui mangeons le même pain.

8.

Soyons témoins de son Esprit !  
Que disparaisse toute peur !  
Montrons au monde notre foi !

## 42. L'ESPRIT DE DIEU REPOSE SUR MOI

(Refrain)

L'Esprit de Dieu repose sur moi,  
L'Esprit de Dieu m'a consacré,  
L'Esprit de Dieu m'a envoyé proclamer la paix, la joie.

L'Esprit de Dieu m'a choisi  
Pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,  
Pour proclamer la Bonne Nouvelle à ses pauvres.  
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur! (Refrain)

L'Esprit de Dieu m'a choisi  
Pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,  
Pour consoler les coeurs accablés de souffrance.  
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur! (Refrain)

L'Esprit de Dieu m'a choisi  
Pour étendre le Règne du Christ parmi les nations,  
Pour accueillir le Pauvre qui pleure et qui peine.  
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur! (Refrain)

## **43. LE SEIGNEUR NOUS A AIMÉS**

Le Seigneur nous a aimés comme l'on n'a jamais aimé.  
Il nous guide chaque jour comme une étoile dans la nuit.  
Quand nous partageons le pain, il nous donne son Amour:  
C'est le pain de l'amitié, le pain de Dieu.

C'est mon Corps, prenez et mangez!  
C'est mon Sang, prenez et buvez!  
Car je suis la Vie et je suis l'Amour.  
O Seigneur, emporte-nous dans ton Amour!

Le Seigneur nous a aimés,  
comme l'on n'a jamais aimé.  
Pour les gens de son village, c'est le Fils du charpentier.  
Il travaille de ses mains comme font tous ses amis.  
Il connaît le dur labeur de chaque jour.

Le Seigneur nous aimés, comme l'on n'a jamais aimé.  
Son Amour était si grand qu'il en mourut sur une croix.  
Son amour était si fort qu'il triompha de la mort.  
Il sortit de son tombeau libre et vainqueur.

Le Seigneur nous a aimés comme l'on n'a jamais aimé  
Il rassemble tous les hommes et les fait vivre de sa vie.  
Et tous les chrétiens du monde sont les membres de son corps  
Rien ne peut les séparer de son amour.

## **44. LES MAINS OUVERTES**

**Les mains ouvertes devant toi Seigneur  
Pour t'offrir le monde.**

**Les mains ouvertes devant toi Seigneur  
Notre joie est profonde.**

1.

Garde-nous tout petits devant ta Face,  
simples et purs comme un ruisseau!  
Garde-nous tout petits devant nos frères,  
et disponibles comme une eau!

2.

Garde-nous tout petits devant ta Face,  
brûlants d'Amour et pleins de joie!  
Garde-nous tout petits parmi nos frères,  
simples chemins devant leurs pas!

## **45. NOUS CHANTERONS POUR TOI SEIGNEUR**

Nous chanterons pour toi Seigneur  
Tu nous as fait revivre  
Que ta parole dans nos cœurs  
À jamais nous délivre.

Tes bras Seigneur sont grand ouverts  
Pour accueillir les pauvres  
Car ton amour nous est offert  
Par ton Fils qui nous sauve.

Tu viens, Seigneur, pour rassembler  
Les hommes que tu aimes  
Sur le chemin de l’unité  
Ton amour les ramène.

## 46. Ô SEIGNEUR, CE PAIN D'AMOUR

Ô Seigneur, ce pain d'amour,  
C'est toi qui nous le donnes,  
Jusqu'à la fin de nos jours  
Garde-nous ton amour.

Et si longs sont nos chemins,  
Si longue notre peine,  
Comme au soir des pèlerins,  
Viens nous partager ton pain.

Toi qui viens pour nous aimer  
Et nous apprendre à vivre,  
Donne-nous de partager  
Ton amour de vérité.  
Apprends-nous à partager  
Tout ce que tu nous donnes.  
O seigneur, ne rien garder,  
En tes mains m'abandonner.

## 47. QUE TES OEUVRRES SONT BELLES

Que tes œuvres sont belles,  
Que tes œuvres sont grandes !  
Seigneur, Seigneur, tu nous combles de joie.  
Que tes œuvres sont belles,  
Que tes œuvres sont grandes !  
Seigneur, Seigneur, tu nous combles de joie.

C'est toi, le Dieu qui nous as faits,  
Qui nous as pétris de la terre !  
Tout homme est une histoire sacrée,  
L'homme est à l'image de Dieu !  
Ton amour nous a façonnés  
Tirés du ventre de la terre !  
Tout homme est une histoire sacrée,  
L'homme est à l'image de Dieu !  
Tu as mis en nous ton Esprit :  
Nous tenons debout sur la terre !  
Tout homme est une histoire sacrée,  
L'homme est à l'image de Dieu !

## 48. RENDEZ GRÂCE AU SEIGNEUR

1.

Rendez grâce au Seigneur.  
Il est bon ! Eternel est son amour !  
Qu'ils le disent, ceux qui craignent le Seigneur :  
Eternel est son amour !

2.

Le bras du Seigneur se lève,  
Le bras du Seigneur est fort !  
Non, je ne mourrai pas, je vivrai  
Pour annoncer les actions du Seigneur.

3.

La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs  
Est devenue la pierre d'angle ;  
C'est là l'œuvre du Seigneur,  
La merveille devant nos yeux.

## **49. TOI NOTRE DAME**

**Toi, notre Dame, nous te chantons!**

**Toi, notre Mère, nous te prions!**

Toi qui portes la vie,  
Toi qui portes la joie,  
Toi que touche l'Esprit,  
Toi que touche la Croix.

Toi qui donnes l'espoir,  
Toi qui gardes la foi,  
Toi qui passes la mort,  
Toi debout dans la joie.

Toi le Coeur sur la main,  
Toi la joie pour les yeux,  
Toi le miel et le vin,  
ô sourire de Dieu.

## **50. TOUTE MA VIE**

Toute ma vie je chanterai ton nom, Seigneur,  
Toute ma vie je chanterai ton nom.

1.

Ton amour qui chaque jour notre pain nous donne.  
Ton amour et ta bonté qui nous pardonne.

2.

Que ton règne arrive au ciel et sur la terre.  
Que chacun soit dans l'amour sa vie entière.

3.

Et du mal, du mal de la faim, de la guerre  
Et du mal, Seigneur, délivre notre terre.

## 51. TU ES LÀ AU COEUR DE NOS VIES

Tu es là, au cœur de nos vies,  
Et c'est toi qui nous fais vivre,  
Tu es là au cœur de nos vies,  
Bien vivant, ô Jésus Christ.

1.

Dans le secret de nos tendresses, Tu es là,  
Dans les matins de nos promesses, Tu es là.

2.

Dans nos coeurs tout remplis d'orages, Tu es là,  
Dans tous les ciels de nos voyages, Tu es là.

3.

Au plein milieu de nos tempêtes, Tu es là,  
Dans la musique de nos fêtes, Tu es là.

## 52. VICTOIRE

**Refrain:**

Victoire! Tu régneras  
Ô Croix, tu nous sauveras  
Victoire! Tu régneras  
Ô Croix, tu nous sauveras.

Rayonne sur le monde  
Qui cherche la vérité  
Ô Croix, source féconde  
D'amour et de liberté.  
Redonne la vaillance  
Au pauvre et au malheureux  
C'est toi notre espérance  
Qui nous mèneras vers Dieu.  
Rassemble tous nos frères  
À l'ombre de tes grands bras  
Par toi, Dieu notre Père  
Au ciel nous accueillera.

## 53. VIERGE SAINTE, DIEU T'A CHOISIE

**Ave, ave, ave Maria.**

1.

Vierge sainte, Dieu t'a choisie  
Depuis toute éternité,  
Pour nous donner son Fils bien-aimé,  
Pleine de grâces, nous t'acclamons.

2.

Par ta foi et par ton amour,  
Ô Servante du Seigneur,  
Tu participes à l'œuvre de Dieu,  
Pleine de grâces, nous te louons.

3.

En donnant aux hommes ton Fils,  
Mère riche de bonté,  
Tu fais la joie de ton Créateur,  
Pleine de grâces, nous t'acclamons.

4.

Ô Marie, refuge très sûr  
Pour les hommes, tes enfants,  
Tu nous comprends et veilles sur nous,  
Pleine de grâces, nous te louons.

5.

Tu demeures près de nos vies  
Nos misères et nos espoirs,  
Pour que la joie remplisse nos cœurs,  
Pleine de grâces, nous t'acclamons.

6.

Ô Marie, modèle éclatant  
Pour le monde d'aujourd'hui,  
Tu nous apprends ce qu'est la beauté,  
Pleine de grâces, nous t'admirons.

7.

Tu nous mènes auprès de ton Fils  
Qui nous parle de l'amour  
Et nous apprends ce qu'est le pardon,  
Pleine de grâces, nous t'écoutons.

[www.caritas.org](http://www.caritas.org)



Palazzo San Calisto  
V-00120  
Vatican City State/  
Etat de la Cité du Vatican/  
Estado de la Ciudad del Vaticano  
+39 06 698 797 99